



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Inglés para ciencias de la salud

Asignatura	Inglés para ciencias de la salud			
Código	P05G170V01904			
Titulación	Grado en Fisioterapia			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	3	1c
Lengua Impartición				
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	García de la Puerta, Marta			
Profesorado	García de la Puerta, Marta			
Correo-e	mpuerta@uvigo.es			
Web	<a href="http://Faitic">http://Faitic</a>			

**Descripción general**

1. Desarrollo de la comprensión y expresión orales en inglés para las Ciencias de la salud. Adquisición de los conocimientos y utilización práctica de los términos, expresiones y estructuras gramaticales específicas, esenciales, para el futuro fisioterapeuta en su relación con el/la paciente de habla inglesa. Adquirir competencia en comunicación no verbal con el fin de saber interpretar mensajes no verbales en la comunicación vis a vis.

2. Adquisición de destreza oral para expresar en lengua inglesa, mediante la ayuda de medios tecnológicos, trabajos previamente elaborados.

Mediante la utilización completa y fluida de los recursos lingüísticos adquiridos, el/la futuro/a fisioterapeuta tendrá una mayor y mejor competencia lingüística oral en inglés para su utilización práctica en situaciones directamente relacionadas con la prestación de cuidados fisioterapéuticos a pacientes extranjeros. De este modo, los entenderá cuándo necesite información sobre su salud, minusvalía o problema físico, los informará escueta claramente acerca del tratamiento y aplicación de medios físicos y técnicas manuales, y los atenderá, haciendo uso, según cada caso, de órdenes, instrucciones, peticiones amables y expresiones de aliento y ánimo.

3. Adquisición de la destreza lectora que le permita ampliar sus conocimientos, conocer los avances de la investigación en el extranjero, consultar bibliografía especializada en su campo de estudio, acceder la documentación en periódicos, artículos, revistas especializadas y libros de texto específicos, así como facilitar el manejo de equipos de alta tecnología. Buscar y extraer información de textos en inglés para las ciencias de la salud.

4. Adquisición de la destreza escrita de carácter científico, con el objeto de utilizarla en la elaboración de artículos y resúmenes de estos («abstracts»), para su publicación en revistas especializadas.

5. Adquisición de la destreza escrita de carácter epistolar, para la redacción de cartas formales, solicitudes de trabajo, inscripciones en cursos especializados, peticiones de admisión de comunicaciones o conferencias en congresos, así como de cartas informales, con el fin de mantener contacto con colegas o profesionales foráneos.

6. Abordar aspectos interculturales relacionados con las Ciencias de la salud.

7. Formación y capacitación profesional para trabajar en contextos, empresas e instituciones extranjeras relacionadas con el ámbito de las ciencias de la salud.

Estas destrezas adquiridas, junto con una revisión de las estructuras esenciales de la comunicación oral en inglés, le permitirán, igualmente acceder a becas, ampliar estudios de postgrado, así como asistir a conferencias, cursos y congresos en el extranjero.

## Competencias de titulación

## Código

A13	Saber trabajar en equipos profesionales como unidad básica en la que se estructuran de forma uni o multidisciplinar e interdisciplinar los profesionales y demás personal de las organizaciones asistenciales.
A17	Comprender la importancia de actualizar los conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes que integran las competencias profesionales del fisioterapeuta.
A18	Adquirir habilidades de gestión clínica que incluyan el uso eficiente de los recursos sanitarios y desarrollar actividades de planificación, gestión y control en las unidades asistenciales donde se preste atención en fisioterapia y su relación con otros servicios sanitarios.
A19	Comunicarse de modo efectivo y claro, tanto de forma oral como escrita, con los usuarios del sistema sanitario así como con otros profesionales.
B2	Capacidad de análisis y síntesis
B3	Capacidad de organización y planificación
B4	Capacidad de gestión de la información
B5	Resolución de problemas
B6	Toma de decisiones
B7	Conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio
B10	Trabajo en equipo
B11	Habilidades en las relaciones interpersonales
B12	Razonamiento crítico
B13	Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad
B15	Aprendizaje autónomo
B17	Adaptación a nuevas situaciones
B18	Creatividad
B19	Iniciativa y espíritu emprendedor
B20	Liderazgo
B23	Trabajar con responsabilidad
B24	Mantener una actitud de aprendizaje y mejora
B25	Manifiestar respeto, valoración y sensibilidad ante el trabajo de los demás
B30	Desarrollar la capacidad para organizar y dirigir

## Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
A19 Adquisición de vocabulario propio en el campo de la Fisioterapia.	A19	
A19 Conocer el vocabulario Inglés imprescindible para poder entender y realizar textos en el ámbito de Ciencias de la Salud.	A19	
A19 Comprender y redactar textos en inglés en el ámbito de Ciencias de la Salud.	A19	
A17 Trabajar con responsabilidad.	A17	B23
A17 Mantener una actitud de aprendizaje y mejora.	A17	B24
A13 Manifiestar respeto, valoración y sensibilidad ante el trabajo de los demás.	A13	B25
A18 Desarrollar la capacidad para organizar y dirigir.	A18	B30
2TI Capacidad de análisis y síntesis.		B2
3TI Capacidad de organización y planificación.		B3
4TI Capacidad de gestión de la información.		B4
5TI Resolución de problemas.		B5
6TI Toma de decisiones.		B6
7TI Conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio.		B7
2TP Trabajo en equipo.		B10
3TP Habilidades en las relaciones interpersonales.		B11
4TP Razonamiento crítico.		B12
5TP Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.		B13
1TS Aprendizaje autónomo.		B15
3TS Adaptación a nuevas situaciones.		B17
4TS Creatividad.		B18
5TS Iniciativa y espíritu emprendedor.		B19
6TS Liderazgo.		B20

## Contenidos

Tema	
1. Introduction to communication	Recognising the different elements that make up communication. Understanding how good communication benefits the patient interview. Numerals.
2. Developing language and communications skills for the patient encounter	Receiving the patient. The presenting complaint. Past medical and family history. The social history and telephone consultations.

3. Taking past medical history, family history and carrying out the physical examination	Giving results. Planning treatment and closing the interview. Dealing with sensitive issues. Breaking bad news.
4. Interviewing different patient categories	Communicating with challenging patients. Communicating with the elderly. Communicating with children and adolescents
5. Introduction to communication skills	Presentation skills (conference presentations, case presentations, data presentation, job interviews). Reading skills (skimming, scanning, etc.). Writing skills (&quot;abstracts&quot;).

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	1	0	1
Seminarios	22	47	69
Metodologías integradas	22	48	70
Pruebas de respuesta corta	1	4	5
Trabajos y proyectos	1	4	5

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Presentación de la materia: objetivos, contenidos, metodología, criterios de evaluación, etc. Realización de una encuesta de análisis de necesidades para detectar los conocimientos previos de inglés y descubrir los intereses y motivación del alumnado.
Seminarios	Se fomentará la competencia comunicativa del alumnado mediante la puesta en práctica de las cuatro destrezas lingüísticas. Formulación y análisis, resolución y debate de ejercicios relacionados con la materia. Exposición oral por parte del alumnado de un tema concreto o de un trabajo relacionado con la materia. Utilización de vídeos y grabaciones relacionados con los temas tratados como recurso metodológico importante. Actividades a través de las TIC en el aula de informática: búsqueda de información en Internet, enciclopedias informáticas, etc.
Metodologías integradas	Por las características de la asignatura, las clases teóricas y prácticas no se imparten por separado y van integradas en el transcurso de la clase. Por medio de textos relacionados con sus materias curriculares y explicaciones del profesor, el alumno adquiere la terminología específica y la base lingüística en lengua inglesa. La metodología de la materia consiste en un enfoque eminentemente comunicativo e interactivo, que permite manejar las destrezas lingüísticas básicas del inglés en el futuro entorno profesional del alumno.

### Atención personalizada

#### Metodologías Descripción

Seminarios	Las tutorías se llevarán a cabo en el lugar y horario indicado en la guía. También se podrán realizar por correo electrónico a la dirección del profesor indicando en Asunto: tutorías Fisioterapia.
------------	--

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Seminarios	El/la alumno/la realizará la exposición oral en inglés de un trabajo individual o en grupo. Asimismo, se recogerán los resultados de trabajos y actividades realizadas por el estudiante a lo largo del curso.	40
Pruebas de respuesta corta	Un examen teórico	50
Trabajos y proyectos	Un examen práctico	10

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Existen dos sistemas de evaluación. La elección de un sistema excluye al otro. Para poder acogerse al sistema de evaluación continua es necesario asistir al 80% de las horas presenciales con aprovechamiento y participación. Aquel/a alumno/a que no alcance dicho porcentaje, perderá esta opción.

Los alumnos que se acojan a la evaluación continua se les computarán un 60% de la calificación final con los trabajos y pruebas del curso, y un 40% con una prueba final. Se necesitará un 50% de cada una de las partes para superar la materia.

Los trabajos solicitados deberán entregarse al presentarse en los plazos y fechas marcados. La no realización de los trabajos solicitados a lo largo del curso se computarán con una calificación de cero puntos.

Se valorará la participación en las actividades de clase, realización de ejercicios prácticos, preparación y entrega de trabajos para completar la unidad didáctica abordada, exposiciones orales y trabajos extraordinarios.

La evaluación única (evaluación no continua) consistirá en una prueba global final que se realizará en la misma fecha que la prueba oficial del alumnado que se acoja a la evaluación continua. Consistirá en una prueba escrita (50%) y una exposición oral (50%). La exposición oral tendrá lugar a continuación de la prueba escrita.

En relación con la convocatoria de julio, se mantendrá como superadas las partes de la materia que fuese previamente aprobadas en la convocatoria anterior.

---

## **Fuentes de información**

---

### **Manual de clase (texto obligatorio):**

McCULLAGH, M. *Good Practice. Communication Skills in English for the Medical Practitioner*. Student's Book. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.

### **Bibliografía complementaria:**

BLACK, A. & C. *Check your English Vocabulary for Medicine*. London, 2006.

GLENDINNING, E.H. y B. A.S. HOLMSTÖM. *English in Medicine*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

GLENDINNING, E.H. *Professional English in Use. Medicine*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

GOODMAN, N.W. y M.B. EDWARDS. *Medical writing: A prescription for clarity*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.

HULL, M. *Basic English for Health Care Workers*. Canada: Clayton International Consulting and Educational, 2005.

HULL, M. *Dialogues and readings: an English language workbook for nurses and medical personnel*. Canada: Clayton International Consulting and Educational, 2003.

LONGMORE, Murray et al. *Oxford Handbook of Clinical Medicine*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

MEIER PENN, E. *Anatomy and physiology for English Language Learners*. New York: Pearson Longman, 2006.

MILNER, M. *English for Health Sciences*. Thomson Paraninfo, S.A., 2007.

PARKINSON, J. *Manual of English for the Overseas Doctor*. Edinburgh: Churchill Livingstone, 1999.

POHL, A. *Test your professional English*. England: Penguin English, 2007.

RIBES, R. y P. Ros. *Medical English*. USA: Springer EDT, 2006.

VILLEMAIRE, D. y VILLEMAIRE, L. *Grammar and writing skills for the Health Professional*. New York: Delmar/Thomson Learning, 2005.

### **Gramáticas:**

MURPHY, R. *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

MURPHY, R. *Essential Grammar In Use: Spanish edition*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.

SCHRAMPFER, A. *Understanding & Using English Grammar*. 3ª edición. New Jersey: Prentice Hall, 1999.

### **Diccionarios:**

GARRIDO, J.A. *Diccionario de terminología médica inglés-español/español-inglés. Dictionary of medical terminology English-Spanish/Spanish-English*. 4ª edición. Barcelona: Espaxs, 2006.

McElroy, O.H. *Spanish-English-Spanish Medical Dictionary for PDA. Diccionario médico español-inglés-español para PDA* (recurso electrónico). 3ª edición. Philadelphia: Lippincot Williams & Wilkins, 2006.

NOLTE-SCHLEGEL, I. *Medical Dictionary: English-Spanish-Portuguese. Diccionario de medicina: Inglés-Español-Portugués*. New York: Springer Verlag, 2004.

ROGERS, G.T. *English-Spanish, Spanish-English medical dictionary. Diccionario médico inglés-español, español-inglés*. 3ª edición. New York: McGraw-Hill, 2007.

*Cambridge Advanced Learner's Dictionary* (2nd edition). Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

*Gran Diccionario Oxford. Español-Inglés/Inglés-Español*. (3ª edición). Oxford: Oxford University Press, 2007.

**Recursos electrónicos:**

<http://www.thefreedictionary.com>

<http://www.englishmed.com>

<http://www.englishclub.com/english-for-work/medical.htm>

---

**Recomendaciones**

---

**Otros comentarios**

Es conveniente que el alumno tenga unos conocimientos previos de inglés equivalentes a A2/B1 dentro del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se recuerda que es obligatorio el Manual de Texto que aparece en el apartado de bibliografía básica.

---